



La via degli animali selvaggi The Way of Wild Animals



# ABRUZZO

La via degli animali selvaggi The Way of Wild Animals

Negli spazi spesso enormi della natura protetta d'Abruzzo, l'incontro con gli animali più rari e preziosi della sua fauna è l'evento magico, indimenticabile per eccellenza: certo non facile, ma possibile, spesso frequente, soprattutto per gli appassionati più esperti.

Protected areas dedicated to nature in Abruzzo are often enormous and encountering rare, prized animals is a very special, haunting moment. It is not easy but it is quite possible, and frequent, especially for the more expert aficionados.





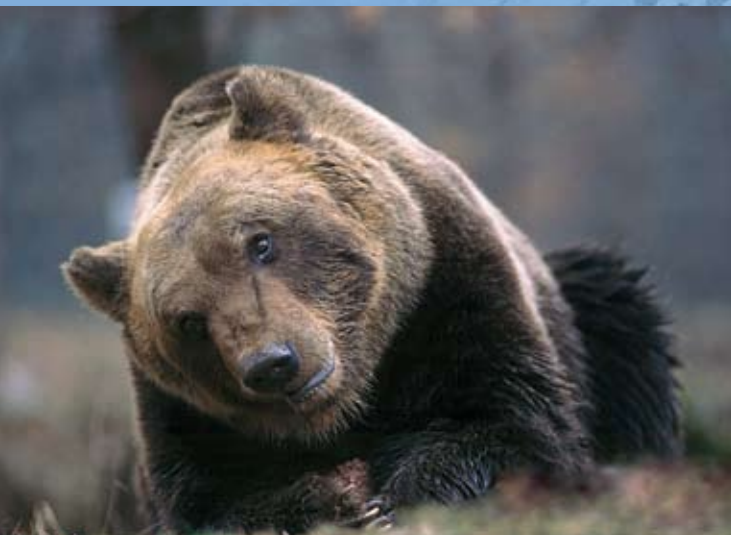
La funzione che l'Abruzzo, regione europea dei parchi e della biodiversità, svolge a livello nazionale e internazionale nella conservazione dell'ambiente è difficilmente sottovalutabile, se si pensa che nell'estrema varietà dei suoi habitat naturali (che vanno dal mare alle quote più alte dell'intero Appennino) e con oltre un terzo della regione vincolata a parco, l'Abruzzo custodisce un grandissimo numero di specie animali e vegetali, proponendosi come uno straordinario laboratorio biologico per la conservazione della natura e degli ecosistemi (recenti stime indicano che, da solo, l'Abruzzo conserva oltre il 50% della biodiversità dell'intera Europa!).

The role played by Abruzzo, Europe's region of parks and of biodiversity, at national and international level for preservation of the environment should not be underestimated. It is important to remember that the wide range of natural habitats that exists here (from the sea to the highest altitudes of the entire Apennines) and with more than one third of the region set aside as parks, allow Abruzzo to be a home for a huge number of flora and fauna species, acting as a marvellous biology laboratory for the preservation of nature and ecosystems (recent estimates suggest that over 50% of all Europe's biodiversities are located in Abruzzo!).



Un gran numero di animali un tempo presenti su tutto l'Appennino trovano oggi in Abruzzo gli ultimi rifugi naturali, evitando il rischio di estinzione. Casi tipici ed emblemi della regione sono il lupo, l'orso bruno marsicano e il camoscio, tre specie che esclusivamente ai nostri monti devono la loro conservazione.

Many of the animals that were once present in all of the Apennines, now find nature's last refuge of in Abruzzo and thus are safe from extinction. Typical and emblematic examples are the wolf, the brown Marsican bear and the chamois, three species whose survival is only thanks to the mountains of Abruzzo.





E poi l'aquila, la linca, la lontra, il grifone (recentemente reintrodotta) o specie meno note, ma altrettanto importanti e indicative, come il piviere tortolino o l'arvicola delle nevi, "reliqui glaciali" tipici delle tundre artiche, e invece ancora presenti nelle fredde aree alto-montane d'Abruzzo.

Then there are the eagle, the lynx, the otter, the gryphon (recently reintroduced) or lesser-known species but equally important and indicative, like the dotterel or the snow vole, "glacial relicts" typical of the Arctic tundra that are, nonetheless, present in Abruzzo's colder upper mountain zones.





La rete integrata dei Parchi e delle riserve naturali, con la incredibile varietà di ambienti naturali complementari che la caratterizza, permette la conservazione e la protezione di un grandissimo numero di specie, sia stanziali che di passo. Le dimensioni complessive del sistema ed i collegamenti tra le diverse aree protette, garantiti da corridoi biologici, consentono di dare habitat anche alle specie molto mobili, ubiquitarie, che hanno bisogno e sono capaci di grandi spostamenti, anche di centinaia di chilometri in pochi giorni (caso tipico il lupo, il predatore al vertice della catena alimentare naturale europea).

The integrated network of parks and nature reserves, characterized by an incredible variety of complementary natural habitats, enables the preservation and protection of a huge number of species, both resident and migrant. The overall dimensions of the system and connections amongst the various protected areas assure biological corridors and provide habitats even for very mobile, ubiquitous species that need and manage long-distance travel, even hundreds of kilometres in a few days (a typical example is the wolf, a predator at the top of Europe's natural food chain).





ITALIA



*magic*  
ITALY